

Modèle CCYC : ©DNE

Nom de famille (naissance) :

*(Suivi s'il y a lieu, du nom d'usage)*


Prénom(s) :

N° candidat :

N° d'inscription :

(Les numéros figurent sur la convocation.)

Né(e) le :   /   /



RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

## ÉVALUATIONS COMMUNES

**CLASSE** : Terminale

**EC** :  EC1  EC2  EC3

**VOIE** :  Générale  Technologique  Toutes voies (LV)

**ENSEIGNEMENT** : ESPAGNOL

**DURÉE DE L'ÉPREUVE** : 1h30

Niveaux visés (LV) : LVA B2

LVB B1

**CALCULATRICE AUTORISÉE** :  Oui  Non

**DICTIONNAIRE AUTORISÉ** :  Oui  Non

Ce sujet contient des parties à rendre par le candidat avec sa copie. De ce fait, il ne peut être dupliqué et doit être imprimé pour chaque candidat afin d'assurer ensuite sa bonne numérisation.

Ce sujet intègre des éléments en couleur. S'il est choisi par l'équipe pédagogique, il est nécessaire que chaque élève dispose d'une impression en couleur.

Ce sujet contient des pièces jointes de type audio ou vidéo qu'il faudra télécharger et jouer le jour de l'épreuve.

**Nombre total de pages** : 4



L'ensemble du sujet porte sur l'**axe 1** du programme : **Identités et échanges**.

Il s'organise en trois parties :

- 1- Compréhension de l'oral
- 2- Compréhension de l'écrit
- 3- Expression écrite

Vous disposez tout d'abord de cinq minutes pour prendre connaissance de l'intégralité du dossier. Puis vous allez visionner trois fois le document de la partie 1 (compréhension de l'oral). Les visionnages seront espacés d'une minute. Vous pouvez prendre des notes pendant les visionnages.

À l'issue du troisième visionnage, vous organiserez votre temps comme vous le souhaitez pour rendre compte du document oral (partie 1) et pour traiter la compréhension de l'écrit (partie 2) et le sujet d'expression écrite (partie 3).

### **1. Compréhension de l'oral (10 points)**

**Document 1** : *La laguna de Rocha.*

Vous rendrez compte librement **en français** de ce que vous avez compris de ce **document vidéo**.

### **2. Compréhension de l'écrit (10 points)**

**Document 2** : *Las gentes que viajan.*

**Document 3** : *Volver a Salas.*

Vous rendrez compte librement, **en français**, de ce que vous avez compris de chacun des deux textes (documents 2 et 3) et vous veillerez à établir un lien entre l'axe 1 du programme « Identités et échanges », ces deux textes et le document vidéo (documents 1, 2 et 3).

#### **Document 2 : Las gentes que viajan**

Las gentes que viajan adquieren una forma fragilísima de belleza.

Por algunas horas se transforman en algo singular, y viven agudamente; descubren extraños sentimientos que no sospechaban que pudieran

Modèle CCYC : ©DNE  
Nom de famille (naissance) : (Suivi s'il y a lieu, du nom d'usage)

Prénom(s) :

N° candidat : N° d'inscription :

Né(e) le : (Les numéros figurent sur la convocation.)

Liberté • Égalité • Fraternité  
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

1.1

tenerse, y caminan como dichosos.  
En las estaciones de los trenes,  
mientras esperaba, he vivido  
horas melancólicamente ricas.

He visto partir a las gentes,  
y no estaban solas: se sumergían  
en su larga noche de viaje,  
llevando en su sangre la pureza  
que dan las distancias y los adiós;  
pobladas de bocas y de miradas,  
se purificaban como si fueran  
a entrar en un templo o en un combate. [...]

Rubén Bonifaz Nuño (Veracruz, México 1923-2013), *De otro modo lo mismo*, 1979.

### Document 3 : Volver a Salas

*Daniel Mantovani es argentino, pero vive en Barcelona. Acaba de recibir una carta y habla de ello con su asistente, Nuria.*

— Hace mucho que no va, ¿no? —pregunta Nuria. Y me saca de la carta, donde he estado sumergido hasta ahora. Proviene de mi pueblo, Salas<sup>1</sup>.

— Sí, casi cuarenta años —le contesto—. Me fui a los veinte y nunca volví... Creo que hice una única cosa en mi vida: escapar de ese lugar. Mis personajes nunca pudieron salir de ahí, yo nunca pude volver. ¿Para cuándo es la invitación?

— A ver —Nuria toma la carta—: quieren invitarlo para el aniversario del pueblo, nombrarlo ciudadano ilustre y que dé unas charlas<sup>2</sup>... Es para la semana que viene —dice y sonrío. A mí también me causa gracia, y un poco de ternura, ciertamente.

— ¿La semana que viene? —digo, incrédulo. Pensar que puedo disponer de ese tiempo a tan corto aviso es desconocer por completo cómo funciona el mundo por fuera de los límites del pueblo. [...]

— ¿Piensa ir? —la voz de Nuria me trae de vuelta aquí, a la realidad, a la reunión en la que reviso mi agenda con mi asistente, en mi casa en Barcelona.

Nuria levanta la agenda y continúa recitando la lista de invitaciones, premios, homenajes que constituyen, desde hace años, mis únicas actividades; una especie de feria itinerante, un circo del cual soy la única

<sup>1</sup> Salas es un pueblo modesto de la provincia de Buenos Aires.

<sup>2</sup> dar una charla: *faire une conférence*



y estelar atracción. No puedo dejar de pensar en la carta de Salas. En esa invitación absurda, que llega ahora cuando, muy a mi pesar, me he convertido en una persona famosa. Mi contacto con Salas se limitó a llamados telefónicos a mi padre, que duraron hasta su muerte, y al intercambio esporádico de cartas con algunos amigos –cosa que tampoco se prolongó mucho tiempo. [...]

Desde el balcón miro los tejados de las casas de Pedralbes, más abajo los edificios, atrás la silueta de las grúas del puerto, al fondo el mar Mediterráneo y un cielo gris que se funden sin solución de continuidad. Esta ciudad que, por sus formas, por su tamaño, por su historia, por la gente que la habita, pareciera ser el opuesto exacto de Salas: una copia en positivo. La ciudad en la que he escrito mis últimos libros. Atrás, Aida, mi única compañía, limpia los vidrios de las ventanas. Hay demasiadas ventanas en esta casa. Quizás por eso todo se siente tan vacío. Fijo mis ojos en el horizonte: es un avión que despegas; que lleva a sus pasajeros quién sabe a dónde. Cuando me fui de Salas, la idea de convertirme en escritor, de ser un verdadero escritor, me mantuvo a flote durante muchos años, porque lograr eso no fue fácil. Recuerdo aquel primer viaje: los nervios, la sensación de estar saltando al vacío que se mezclaba con la convicción de estar haciendo lo correcto. Nunca había salido de Salas, pero era como si mi vida hubiera transcurrido sólo para prepararme para mi partida; para acumular una energía que debía servirme para ser escritor, para poder decir algo importante con mi obra. Una energía que se ha extinguido.

A.Duprat, M.Cohn y G.Duprat, *Daniel Mantovani, el Ciudadano ilustre*, 2016.

### **3. Expression écrite (10 points)**

Vous traiterez, **en espagnol**, une seule des deux questions suivantes, **au choix**. Répondez en 120 mots au moins.

#### **Question A**

Tras mucho cavilar, Daniel Mantovani ha decidido ir a Salas. Prosiga el texto (documento 2), explicando las razones que le mueven a aceptar la invitación. Redacte el relato en primera persona.

#### **Question B**

Explique y comente la evocación del viaje que Rubén Bonifaz Nuño propone en el documento 1. ¿Comparte usted su visión?